



Rada
Evropské unie

Brusel 10. května 2022
(OR. en)

8887/22

**Interinstitucionální spis:
2022/0139(NLE)**

**AVIATION 83
RELEX 614
ASIE 22**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	6. května 2022
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Č. dok. Komise:	COM(2022) 194 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu komplexní dohody o letecké dopravě mezi členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie a Evropskou unií a jejími členskými státy jménem Unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 194 final.

Příloha: COM(2022) 194 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 6.5.2022
COM(2022) 194 final

2022/0139 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu komplexní dohody o letecké dopravě mezi členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie a Evropskou unií a jejími členskými státy jménem Unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Komplexní dohoda o letecké dopravě mezi členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie a Evropskou unií a jejími členskými státy (dále jen „dohoda mezi EU a ASEAN“) byla sjednána Komisí na základě rozhodnutí Rady ze dne 7. června 2016 a ze dne 26. května 2020.

Letecké služby mezi Unií a členskými státy ASEAN fungují v současné době na základě dvoustranných dohod mezi členskými státy a jednotlivými členskými státy ASEAN.

Ve své *Strategii pro evropské letectví*¹ Komise zdůraznila, že „jestliže EU začne v oblasti letectví uplatňovat ambiciózní externí politiku a vyjedná komplexní dohody o letectví jasně zaměřené na rostoucí trhy, může evropskému leteckému odvětví pomoci zlepšit přístup na trh i investiční příležitosti na významných zahraničních trzích, zvýšit mezinárodní propojení Evropy a zajistit spravedlivé a transparentní tržní podmínky pro letecké společnosti EU“. V zájmu využití těchto výhod doporučila Komise Radě, aby udělila zmocnění k zahájení jednání o komplexních dohodách o letecké dopravě na úrovni EU s řadou zemí a regionů, včetně ASEAN. Cílem této dohody je zejména:

- zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž, nediskriminaci, transparentnost a rovné podmínky pro hospodářské subjekty,
- postupně otevírat trh, pokud jde o přístup k trasám a kapacitě,
- zvýšit propojenost, z čehož budou mít prospěch spotřebitelé i hospodářství.

Vyjednávači dne 2. června 2021 dosáhli shody o návrhu znění dohody mezi EU a ASEAN. Dohoda vstoupí v platnost, jakmile všechny členské státy ASEAN, všechny členské státy EU a Unie dokončí své příslušné ratifikační nebo schvalovací procesy. Může však rovněž vstoupit v platnost pro Unii a její členské státy a pro všechny členské státy ASEAN s výjimkou Malajsie, pokud bude Malajsie jediným členským státem ASEAN, který ji neratifikoval. V takovém případě by dohoda vstoupila v platnost rovněž pro Malajsi, jakmile ji Malajsie ratifikuje.

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Jak je uvedeno výše, dohoda byla sjednána na základě zmocnění Rady k zahájení jednání, a to na doporučení předložené Komisí v návaznosti na její *Strategii pro evropské letectví* z roku 2015.

Sdělení Komise *Strategie pro udržitelnou a inteligentní mobilitu – nasměrování evropské dopravy do budoucnosti* (COM(2020) 789 final) vyzývá k tomu, aby se Unie stala světovým dopravním uzlem. Sdělení vysvětluje, že pro dosažení tohoto cíle „je zásadní zajištění nenarušené mezinárodní hospodářské soutěže, vzájemnosti a rovných podmínek“. Sdělení dále oznamuje, že „Komise bude i nadále podporovat využívání evropských technických, sociálních a ekologických norem a norem týkajících se hospodářské soutěže [...] ve vztazích

¹ *Strategie pro evropské letectví*, Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů, COM(2015) 598 final, 7.12.2015.

s jednotlivými zeměmi mimo EU napříč všemi druhy dopravy“ a „bude nadále prohlubovat vztahy v oblasti dopravy, mimo jiné s klíčovými strategickými partnery [...], a bude dále rozvíjet vztahy s novými mezinárodními partnery, jako jsou rychle rostoucí a rozvíjející se ekonomiky“.

Členské státy ASEAN patří k nejrychleji rostoucím ekonomikám na světě a společně představují trh, který tvoří více než 650 milionů osob. Sdružení ASEAN jako celek bylo v roce 2019 s celkem 11,2 milionu cestujících třináctým největším partnerem Unie v oblasti letectví se silným potenciálem k dalšímu růstu. Stávající dvoustranné dohody o letecké dopravě mezi členskými státy a jednotlivými členskými státy ASEAN poskytují určitou míru vzájemného přístupu na trh, ten však u jednotlivých dvojic zemí není rovnoměrný. Tyto dvoustranné dohody dále postrádají odpovídající ustanovení o podstatných prvcích proti zneužívání liberalizovaného trhu, jako jsou ustanovení o spravedlivé hospodářské soutěži, transparentnosti nebo sociálních otázkách.

Dohoda mezi EU a ASEAN se ve vztahu k ASEAN zabývá cílem strategie pro udržitelnou a inteligentní mobilitu, jímž je přeměnit Unii ve světový dopravní uzel.

Dohoda mezi EU a ASEAN usnadní provozování přímých spojení mezi EU a ASEAN, čímž pomůže snížit závislost na navazujících letech přes uzly ve třetích zemích. Bude to přínosem nejen pro dopravce Unie, neboť zkrácením letových tras a zmenšením počtu vzletů a přistání se sníží i environmentální dopad jednotlivých cest mezi EU a ASEAN, což je v souladu s cíli Strategie pro udržitelnou a inteligentní mobilitu a sdělením Komise o *Zelené dohodě pro Evropu* (COM(2019) 640 final).

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Nařízení (EU) 2019/712 o ochraně hospodářské soutěže v letecké dopravě zajišťuje, aby veškerá opatření přijatá na jeho základě respektovala mezinárodní závazky, včetně závazků této dohody.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Ustanovení čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Ustanovení dohody budou mít přednost před příslušnými ustanoveními stávajících ujednání uzavřených mezi členskými státy a jednotlivými členskými státy ASEAN. Dohoda současně vytváří rovné a jednotné podmínky přístupu na trh pro všechny letecké dopravce Unie a zavádí nová ujednání pro spolupráci v oblasti regulace a sblížování předpisů mezi Unii a členskými státy ASEAN v oblastech se zásadním významem pro bezpečné, chráněné a efektivní provozování leteckých služeb. Těchto ujednání lze dosáhnout pouze na úrovni Unie.

Opatření Unie lépe dosáhne cílů návrhu z následujících důvodů.

Dohoda se vztahuje na 27 členských států, uplatňuje tedy stejná pravidla bez diskriminace a přináší prospěch všem leteckým dopravcům Unie bez ohledu na jejich státní příslušnost.

Zahrnuje souhrnná ustanovení o subvencích, protisoutěžních praktikách a transparentnosti a spolehlivé mechanismy k jejich vynucování, čímž přispívá k rovným podmínkám pro leteckou dopravu mezi Unií a členskými státy ASEAN a mezi Unií a dalšími destinacemi, jež je provozována přes členské státy ASEAN.

Dohoda dále zajistí všem leteckým dopravcům Unie přístup k obchodním příležitostem, jako jsou obchodní příležitosti týkající se pozemního odbavování, společného označování linek a intermodality a možnost svobodně stanovit ceny. Zahrnuje rovněž ustanovení o sociálních otázkách, jež jsou v souladu s ustanoveními obsaženými v mezinárodních obchodních dohodách Unie a zavazují strany, aby zlepšily sociální a pracovní politiky podle svých mezinárodních závazků, zejména těch přijatých v kontextu Mezinárodní organizace práce (MOP). V neposlední řadě stanoví rámec pro spolupráci mezi Unií a členskými státy ASEAN při minimalizaci dopadu letectví na životní prostředí, a zejména při řešení emisí skleníkových plynů spojených s leteckou dopravou.

Letečtí dopravci budou moci volně provozovat osobní a nákladní dopravu z jakéhokoli místa v Unii do členských států ASEAN, a to v rámci jednotného regulačního rámce dohody, což v současné době neplatí. Letečtí dopravci budou rovněž moci provozovat neomezené služby určené pouze k přepravě nákladu na vzdálenější místa, s výhradou omezení četnosti letů.

Rušení omezení přístupu na trh mezi Unií a členskými státy ASEAN nejenže přiláká na trh nové účastníky a vytvoří příležitosti k provozování služeb na méně využívaných letištích, nýbrž usnadní také konsolidaci mezi leteckými dopravci Unie.

- **Proporcionalita**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Volba nástroje**

Mezinárodní dohoda.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Během jednání byly konzultovány zúčastněné strany z celého hodnotového řetězce letectví a sociální partneři, zejména odborové organizace. V úvahu byly vzaty připomínky vznesené v průběhu tohoto procesu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Unie.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Informativní dokumenty (v případě směrnic)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Článek 1 zmocňuje k podpisu dohody jménem Unie s výhradou jejího uzavření.

V ustanovení článku 2 se vyžaduje, aby Generální sekretariát Rady zmocnil k podepsání dohody, s výhradou jejího uzavření, osobu nebo osoby určené Komisí.

Článek 3 schvaluje dvě prohlášení, která mají být učiněna jménem Unie u příležitosti podpisu dohody a která se týkají účelného vstupu dohody v platnost a záměru stran vést intenzivní jednání a koordinovat reakce na neočekávané krizové situace s cílem zmírnit případné rušivé dopady na letecké služby.

Článek 4 stanoví vstup navrhovaného rozhodnutí v platnost.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu komplexní dohody o letecké dopravě mezi členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie a Evropskou unií a jejími členskými státy jménem Unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 7. června 2016 Rada schválila zahájení jednání s členskými státy ASEAN o komplexní dohodě o letecké dopravě mezi členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie a Evropskou unií a jejími členskými státy (dále jen „dohoda“).
- (2) Dne 26. května 2020 prodloužila Rada zmocnění ze dne 7. června 2016 o jeden rok.
- (3) Jednání byla úspěšně dokončena dne 2. června 2021.
- (4) Členské státy ASEAN patří k nejrychleji rostoucím ekonomikám na světě a jejich trhy s leteckými službami vykazují silný potenciál k dalšímu růstu. Cílem dohody je zejména zajistit mezi Unií a členskými státy ASEAN spravedlivou hospodářskou soutěž, usnadnit postupné otevírání trhů a zvýšit přístup k trasám a kapacitám, což bude přínosem pro spotřebitele a hospodářství.
- (5) Uvedená dohoda by proto měla být podepsána jménem Unie s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.
- (6) Aby dohoda co nejdříve umožnila plné využití výhod, měly by ji strany uzavřít co nejdříve. Za tímto účelem se předpokládá, že strany v souvislosti s podpisem dohody učiní prohlášení, že přijmou veškerá nezbytná opatření v souladu se svými platnými právními předpisy, aby dohodu co nejúčelněji uvedly v platnost. Prohlášení v tomto smyslu, které má být učiněno jménem Unie, by proto mělo být schváleno.
- (7) Letecký průmysl byl navíc silně narušen nekoordinovanou reakcí zemí z celého světa na pandemii COVID-19. Aby se v případě budoucích krizí zabránilo takovým narušením, je zapotřebí lepší koordinace mezi Unií a klíčovými mezinárodními partnery. S ohledem na výše uvedené se předpokládá, že strany při příležitosti podpisu dohody učiní prohlášení, v němž vyjádří svůj záměr pokračovat v úzké spolupráci a koordinaci v rámci smíšeného výboru zřízeného podle této dohody, pokud jde o reakce na neočekávané krizové události, jako je pandemie COVID-19, s cílem co

nejvíce zmírnit případné rušivé dopady na letecké služby. Prohlášení v tomto smyslu, které má být učiněno jménem Unie, by proto mělo být schváleno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis komplexní dohody o letecké dopravě mezi členskými státy Sdružení národů jihovýchodní Asie na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé se schvaluje jménem Unie s výhradou uzavření uvedené dohody.

Znění dohody je k tomuto rozhodnutí přiloženo jako příloha 1.

Článek 2

Generální sekretariát Rady vystaví plnou moc k podepsání dohody, s výhradou jejího uzavření, osobě nebo osobám určeným Komisí.

Článek 3

Prohlášení, která mají být učiněna jménem Unie při příležitosti podpisu dohody, se schvalují.

Znění prohlášení jsou uvedena v zápisu prohlášení připojeném jako příloha 2 tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*